

Unifrigor

Unibar- køleborde

Betjeningsvejledning



Almindelig betjenings- og vedligeholdelsesvejledning.....	3
VIGTIGT	3
1 – Inspektion af kabinettet	3
2 – Rengøring og placering af tilbehør	3
3 – Installation	3
4 – Brug af kabinettet.....	4
5 – Kabinettets ydeevne.....	4
6 – Regulering af temperatur	4
7 – Assistance	5
8 – Afrimning	5
9 – Vedligeholdelse og rengøring.....	6
10 – Sæson brug / Ikke i brug.....	7
11 – Bortskaffelse	7
Tastaturfunktion og brugergrænseflade	8
Styring ID 961 / 974	8
Eldiagrammer	10
Overensstemmelseserklæring.....	11

Almindelig betjenings- og vedligeholdelsesvejledning

VIGTIGT

De kølede kabinetter er designet og fremstillet efter standard 89/392 CEE, 91/368 CEE, 98/37 CEE og 93/68 CEE, med eventuelle henvisninger i overensstemmelse med standarder (F.eks. EN 292 del I og II, EN294, EN 292, EN 60204 del I og EN 60335-1).

Flere tests er udført på disse kabinetter både under og efter afsluttet produktion, for at opnå den maksimale ydeevne.

Der er ikke påkrævet særlig pleje eller vedligeholdelse for brug af kabinettet. Den maksimale ydeevne opnås ved at følge den vedlagte betjeningsvejledning.

1 – Inspektion af kabinettet

Vi foreslår at kabinettet pakkes ud straks efter levering for at kontrollere at det er helt og uden skader efter transport.

I tilfælde af eventuelle skader, også selvom det først opdages under opstilling, skal leverandøren underrettes med det samme.

Dog skal kabinettet ikke returneres før leverandøren er underrettet og denne har godkendt reklamationen.

2 – Rengøring og placering af tilbehør

Før kabinettet tages i brug, fjernes beskyttelsesfilmen og kabinettet aftørres indvendigt, samt alt tilbehør, med sæbevand for at fjerne den karakteristiske ”ny” lugt. Placer det interne tilbehør i de ønskede positioner. Bemærk. At nogle fryserne med statisk køling har faste hylder.

3 – Installation

- a) Sørg for at kabinettet står på en lige overflade. For at sikre korrekt funktion, er det vigtig, at kabinettet står helt vandret. Dette justeres ved at dreje på de forreste 2 fødder under kabinettet.
- b) For at reducere energiforbruget, placeres kabinettet på et luftigt sted, væk fra stor luftfugtighed, varmekilder og fra direkte sollys. For at sikre at den elektroniske termostat fungerer, bør kabinettet ikke placeres i nærheden af elektromagnetiske felter.
- c) Kontroller at den elektriske spænding stemmer overens med den som er angivet på type-/nummerskiltet inde i møblet.
Den maksimale tilladte tolerance er 8%

Det er vigtigt at spændingen er jævn mens skabet er i drift, bemærk at hvis spændingen er for høj eller for lav i forhold til den tilladte tolerance kan det forårsage skader på kompressoren og disse skader er ikke dækket af garantien.

- d) Sæt stikket som medleveres med kabinettet i en 1-faset stikkontakt. DENNE INSTALLATION SKAL HAVE JORDFORBINDELSE. DETTE ER EN SIKKERHEDSSTANDARD OG OGSÅ PÅKRÆVET VED LOV. PRODUCENTEN FRALÆGGER SIG ALT ANSVAR FOR SKADER OG/ELLER ULYKKER I TILFÆLDE AF AT DENNE REGEL IKKE OVEHOLDES.
- e) Tryk på knappen for at starte kabinettet. Lampen på kontakten lyser for at vise, at kabinettet er i drift.
- f) Lad kabinettet køre tomt i mindst 2 timer før det fyldes med varer. NB. I begyndelsen kan kabinettet være støjende. Støjen reduceres efter en indkøringsperiode. I tilfælde af at stikket tages ud og sættes i med det samme, starter kabinettet ikke med det samme. Dette er helt normalt. Efter kort tid vil det starte igen.

4 – Brug af kabinettet

Køleskabe (+2/+8 °C): er velegnede til opbevaring af ferske madvarer og/eller emballerede forkogte madvarer i kortere perioder og til at nedkøle drikkevarer.

Frysere (-15/-25 °C): er egnet til at opbevare dybfrosne produkter i længere perioder og til at fryse begrænsede mængder af friske levnedsmidler i små stykker.

Fiske kabinetter (+5/-5 °C): er velegnet til opbevaring frisk fisk i kortere perioder, opbevaret i dertil egnede beholdere og dækket med is.

5 – Kabinettets ydeevne

For at opnå den bedste ydeevne, bør følgende instruktioner overholdes:

- a) Stil aldrig varme eller utildækkede væsker ind i kabinettet.
- b) Emballer levnedsmidlerne eller opbevar dem i beholdere, specielt hvis de er krydret eller med en stærk aroma.
- c) Arrangere levnedsmidlerne i kabinettet for at opnå den bedste mulige luftcirkulation. Undgå at placere papir, pap, skærebrætter mv. på hylderne, da dette vil blokere luftcirkulationen.
- d) Undgå at åbne døren ofte eller at holde døren åben i lang tid.

6 – Regulering af temperatur

Hvert kabinet har en elektronisk termostat, der automatisk opretholder en passende temperatur inde i kabinettet.

Denne termostat, indstillet fra fabrikken, bør ikke røres eller ændres af slutbrugeren,

medmindre gennemsnitstemperaturen inde i kabinettet forekommer som alt for koldt eller ikke kold nok.

7 – Assistance

I 9 ud af 10 tilfælde skyldes funktionsproblemer i de kølede kabinetter mindre problemer eller fejl på el-installationer.

Disse mindre fejl kan let korrigeres af en elektriker på stedet og i nogle tilfælde endda uden en tekniker.

1) Kabinettet fungerer ikke selvom der er trykket på den grønne knap, men med signal lys slukket.

- a) Tjek, at stikket er sat rigtigt i stikkontakten.
- b) Kontroller at der er strøm i stikkontakten. For at tjekke dette, sæt stikket i en anden stikkontakt samme sted. Hvis der ikke er strøm til stikkontakten – kontakt en elektriker.

2) Hvis temperaturen inde i kabinettet ikke er lav nok:

- a) Kontroller at der ikke sidder noget i klemme, så døren ikke kan lukke helt.
- b) Tjek, at kabinettet ikke står tæt på en varmekilde
- c) Inspicer kondensatoren for at sikre, at den ikke er blokeret af snavs, og at luften kan passere igennem den.
- d) Kontroller at der ikke er en alt for stor ophobning af rim inde i kabinettet
- e) Kontroller at den elektroniske termostat ikke er sat til minimum, i dette tilfælde ændres den for at opnå den ønskede temperatur ved at følge instruktionerne i den elektroniske termostats brugervejledning

3) Hvis kabinettet er støjende:

- a) Kontroller at alle skruer og bolte er stramme
- b) Kontroller at der ikke er nogen rør der vibrerer mod en anden del af kabinettet
- c) Tjek at kabinettet står helt vandret.

Efter at have undersøgt alle de ovennævnte muligheder og efter at have elimineret alle mulige årsager til fejl og hvis kabinettet stadig ikke fungerer, kontaktes en tekniker.

8 – Afrimning

Alle indvendige sider på de kølede kabinetter er underlagt dannelsen af rim forårsaget af luft kondensation.

Dette lag af rim er en barriere, der reducerer kabinettets ydeevne. Rim bør fjernes regelmæssigt ved hjælp af en plastikskraber eller en hård børste.

Et kabinet med ventileret køling (fordamperen og ventilatoren kan ses øverst på indersiden af beholderen) er normalt forsynet med et automatisk afrimningssystem og derfor er regelmæssig manuel afrimning ikke nødvendig.

På frysere med statisk køling er en regelmæssig afrimning nødvendig, brug en plastikskraber eller en hård børste.

Isen vil gå af som sneflager.

Fjern alle flager.

Brug aldrig en kniv eller andre spidse og skarpe metalgenstande.

Hvis isen inde i et kabinet overstiger en tykkelse på 5/6 mm, skal komplet afrimning gennemføres som følger:

- a) Tag stikket ud af stikkontakten
- b) Sæt fødevarerne over i et andet kølet kabinet. Hvis der ikke er et andet kabinet til rådighed opbevares fødevarerne i papkasser pakket ind i enten tæpper eller aviser. Afrimningsprocessen bør udføres hurtigt hvis madvarerne opbevares i papkasser.
- c) For at fjerne rimmen hurtigt, brug en svamp opvreden i varmt vand og/eller en plastikspatel.
- d) Fjern alt rim og vand fra kabinettet.
- e) Aftør de indvendige flade grundigt
- f) Sæt stikket i stikkontakten og skabet køre i en kort periode før madvarerne lægges i

9 – Vedligeholdelse og rengøring

De mekaniske dele af kabinettet kræver ikke nogen form for vedligeholdelse. For at forlænge levetiden på kabinettet, er en periodisk rengøring påkrævet:

- a) Udvendigt: Rengøring med en tør klud er tilstrækkeligt. For at fjerne pletter bruges varmt vand med et neutralt rengøringsmiddel. Vask af med vand og tør af.
- b) Indvendige vægge: afrim kabinettet og rengør med vand og rengøringsmiddel. Brug ikke ætsende produkter. Ved statiske fryser, vær særlig forsigtig med rengøring under hylderne.
Brug af ætsende materialer og/eller skarpe genstande kan forårsage at beskyttelsesfilmen beskadiges og derfor vil der dannes rust på hylderne, hvilket vil ødelægge hylderne.
- c) Plastikdele: vask med lunkent vand og hvis nødvendigt med neutralt rengøringsmiddel. Sørg for at dørtætningslisterne er helt rene. Snavsede tætningslister kan forårsage dårlig lugt inde i skabet.
- d) Rustfriståledele: Rengør med en tør klud. For at fjerne pletter bruges varmt vand med et neutralt rengøringsmiddel.
- e) **Rengøring af kondensatoren er meget vigtigt. (Der hvor kølemaskinen afgiver sin varme. Det er nogle sorte lameller der minder om en bilkøler).**
På denne del sætter det sig støv og snavs som hindrer spredning af varme. MINDST EN GANG OM UGEN, kontrolleres det om det er nødvendigt at rense kondensatoren med en børste eller bedre med en støvsuger.
Rengøringen skal ske med stikket trukket ud af stikkontakten. Det bedste tidspunkt ville være under den manuelle afrimningsproces eller når skabet ikke er i brug.



10 – Sæson brug / Ikke i brug

Når et kabinet skal stå ubrugt i en længere periode eller når et kabinet bruges til sæsonbrug og derfor står inaktivt i en længere periode, skal følgende vejledning overholdes:

a) Før den inaktive periode:

- Træk stikket ud af stikkontakten
- Afrim, rengør og aftør kabinettet indvendigt og udvendigt som anført i punkt 8 i afsnit 9 Vedligeholdelse og rengøring.
- Lad dørene stå lidt åbne for at tillade luftcirkulation og for at undgå lugtgener.

KABINETTET SKAL STÅ OPREJST. KABINETTET MÅ IKKE LÆGGES NED DA DETTE VIL GØRE AT OLIE FRA KOMPRESSOREN VIL LØBE IND I KØLEKREDSLØBET.

b) Før opstart:

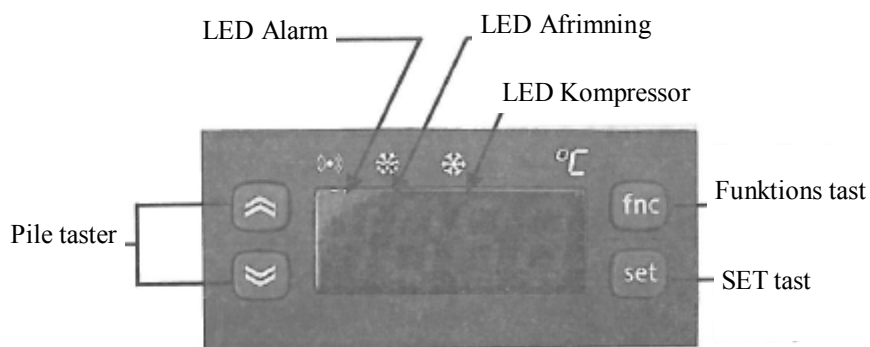
- Gentag test på de elektriske installationer som ved første opstart.
- Tilslut og lad kabinettet køre et par minutter.
- Tag stikket ud, vent 15 til 20 minutter og sæt det i igen.
- Lad skabet køre i mindst 2 timer før det fyldes igen.

11 – Bortskaffelse

Når skabet ikke længere kan bruges på grund af slid og ælde, store skader, osv., og skal bortskaffes, skal der rettes henvendelse til et selskab, der er specialiseret og har licens til at udføre en sådan opgave.

Tastaturfunktion og brugergrænseflade

Styring ID 961 / 974



Visning af det forprogrammerede SET punkt

Tryk 2 gange på SET tasten. Værdien vises. Vent 25 sekunder og termostaten går automatisk tilbage til det oprindelige udgangspunkt og viser den indvendige temperatur. For at gå tilbage til det oprindelige udgangspunkt og visning af den indvendige temperatur, uden at skulle vente på at termostaten automatisk går tilbage, tryk 2 gange på funktionstasten (fnc).

Ændring af SET punktet

Tryk 2 gange på SET tasten; når SET værdien vises, tryk på op eller ned pilen for at øge eller sænke værdien. Når den ønskede værdi er nået, vent 25 sekunder og termostaten vil lagre værdien, gå tilbage til det oprindelige udgangspunkt og visningen af den indvendige temperatur. For at fremskynde lagringsprocessen, når det ønskede SET punkt er nået, tryk 2 gange på funktionstasten (fnc) for at komme tilbage til det oprindelige udgangspunkt og visningen af den indvendige temperatur.

Programmering

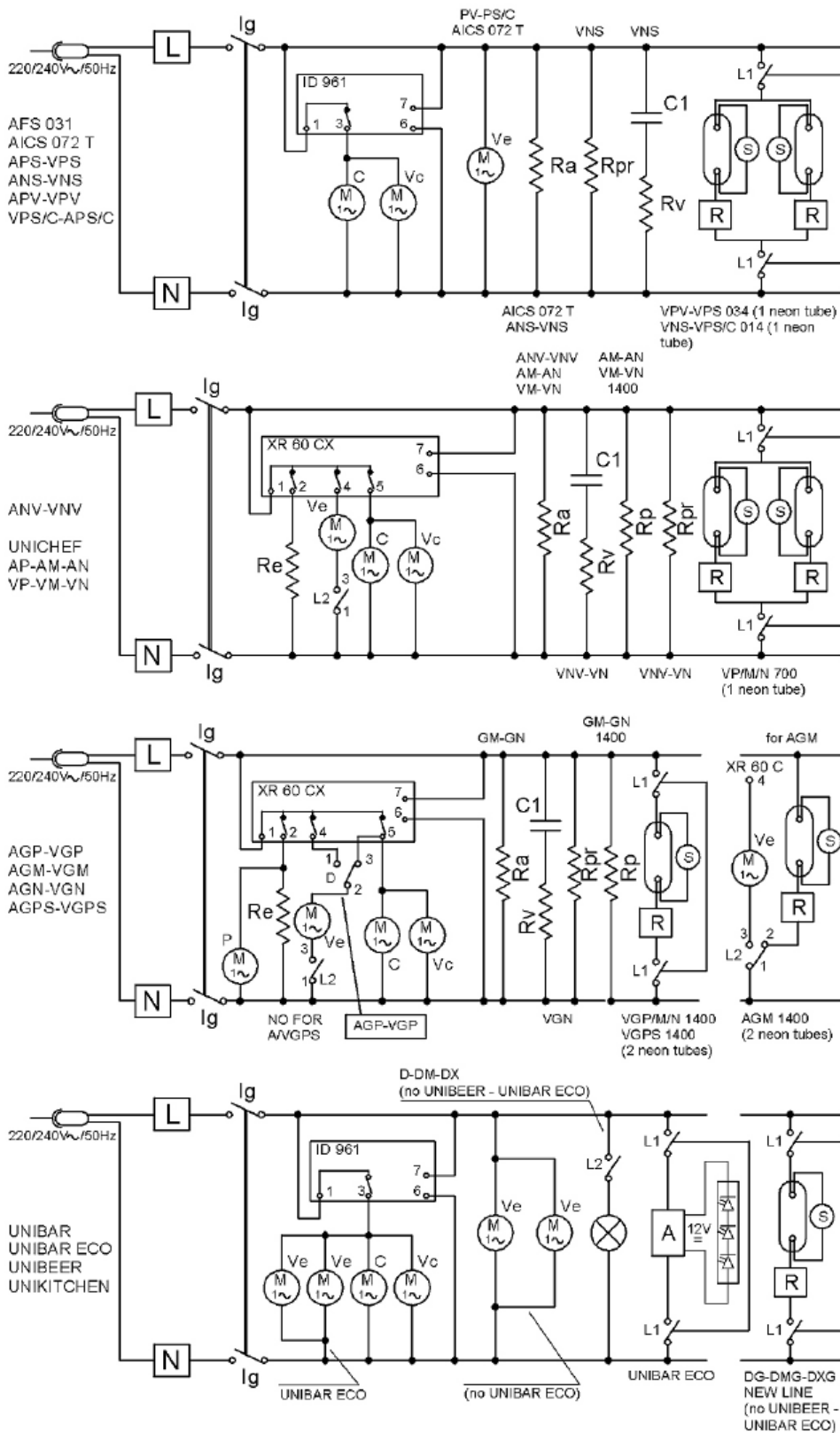
Hold **SET tasten** ned i 5 sekunder; den første parametergruppe vises med forkortelsen **CP**. Brug piletasterne for visningen af de andre parametergrupper. For visning af de enkelte parametre i en parametergruppe, tryk SET tasten og den første forkortelse i gruppen vises. Brug piletasterne for visning af alle parametre i gruppen. For at ændre en parameter, tryk igen på SET tasten og forkortelsen på den parameter som skal ændres vises. Tryk SET for at lagre den nye værdi og gå tilbage til visningen af forkortelsen på den parameter som nu er ændret. De andre parametre i gruppen kan nu vises ved hjælp af piletasterne, som forklaret ovenfor, det er også muligt at vælge en anden parametergruppe, ved at trykke på funktionstasten (fnc). Nu kommer man tilbage til forkortelsen af den aktuelle gruppe; tryk på piletasterne for at bladre mellem de forskellige grupper. Tryk på

funktionstasten (fnc) for at forlade programmeringen og komme tilbage til visningen af den indvendige temperatur.

Efter ændring af værdien af en eller flere parametre, hvis der ikke trykkes på nogen taster i 25 sekunder, går termostaten automatisk ud af programmeringen og til visningen af den indvendige temperatur.

NB. PARAMETRENE ER FRA FABRIKKEN SAT TIL ULTIMATIVE DRIFTSVÆRDIER, HVIS DER ER BEHOV FOR AT ÆNDRE DEM ALLIGEVEL, FORESLÅR VI, AT DISSE ÆNDRINGER KUN UDFØRES AF EN AUTHORIZERET KØLEMONTØR.

Eldiagrammer



Overensstemmelseserklæring



DICHLARAZIONE DI CONFORMITA' CE DEL COSTRUTTORE AI SENSI DELLE DIRETTIVE / CONSTRUCTOR'S EC CONFORMITY DECLARATION UNDER DIRECTIVE / DECLARATION DE CONFORMITE CE DU CONSTRUCTEUR SELON LES DIRECTIVES / DECLARACION DE CONFORMIDAD DEL FABRICANTE CON ARREGLO A LAS DIRECTIVAS / ATESTADO DE CONFORMIDADE UE DO CONSTRUCTOR DE ACORDO COM AS DIRECTRIZES / ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG EG DER HERSTELLER IM SINNE DER RICHTLINIEN / EG-CONFORMITEITSVERKLARING VAN DE PRODUCENT OVEREENKOMSTIG DE RICHTLINIEN / ΑΔΑΦΗ ΕΥΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΜΟΥ ΤΗΣ ΕΚ ΕΥΜΩΡΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O SHODĚ CE VE SMYSLU NÁŘIZENÍ / FABRIKANTENS EU OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING I FØLGE DIREKTIVERNE / KONSTRUKTORI DEKLARATSIOON EUROOPA LIIDU NORMIDELE VASTAVUSEST / DIREKTIVIEN MUKAISESTI RAKENNUTTAJAN EUROOPAN NEUVOSTON MUKAISUUDEN ILMOITUS / KONSTRUKTORA DEKLARÁCIJA PAR ATBILSTĪBU EIROPAS SAVIENĪBAS NORMĀM / KONSTRUKTORIAUS DEKLARACIJA DEL ATITIKTIES EUROPOS SĄJUNGOS REIKALAVIMAMS / DEKLARAZIONI TA' KONFORMITÀ TAL-KE TAL-MANIFATTUR SKOND IT-TIFSIRA TAD-DIRETTIVI / DEKLARACIJA KONSTRUKTORA O SPELNIENIU WYMAGAŃ OBOWIĄZUJĄCYCH ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIAMI WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ / VYHLÁSENIE VÝROBCU O ZHODE CE, V ZMYSLE NARIADENÍ / IZDELOVALČEVA IZJAVA EGS O SKLADNOSTI, V SKLADU Z EVROPSKIMI DIREKTIVAMI / CE-ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION FRÅN TILLVERKAREN I ENLIGHET MED DIREKTIV / A GYÁRTÓ EU KONFORMITÁSI NYILATKOZATA AZ IRÁNYELVEKHEK MEGFELELŐEN

“ EMC “ 2004/108CE - 93/68 ; “ LVD “ 2006/95/CE - 93/68 ; 2006/42/CE

Il prodotto / The product / Le produit / El producto / O produto
/ Das Produkt / Het produkt / Το προϊόν / Výrobek / Produktet /
Produkt / Tuote / Produkts / Gāmnys / Il-prodott / Produkt /
Výrobok / izdelak / Produkten / A termék

Apparecchio frigorifero / Refrigerating cabinet / Appareil frigorifique / Aparado frigorífico
/ Aparelho frigorífico / Kühlergerät / Koelapparaat / Фьюерто / Chladicí zařízení / Kole apparat
/ Kältemaschine / Jäähäppälinneste / Saldėjamo įrenginys / Tag' mir ta'
refrigerazzjoni / Urządzenie chłodnicze / Chladiace zariadenie / hľadlna naprava / Kylskåp /
Hűtőgép

è stato progettato e costruito in conformità alla / has been designed in accordance with / a été conçu et construit conformément à la / se ha diseñado y fabricado con arreglo a la / foi proiectat și construit de acord cu a / entworfen und hergestellt gemäß der / is ontworpen en gemaakt in overeenstemming met / έχει σχεδιαστεί και έχει κατασκευαστεί με βάση / byl navržen a vyroben ve shodě s / er blevet projekteret og fremstillet i overensstemmelse med / Projektseeritud ja konstrueeritud vastavalt kehtivatele normidele / Summiteltu ja rakennettu seuraavien mukaisesti / uzprojektēta un uzkonstruēta atbilstoši spēkā esošām normām / suprojektuotas ir sukonstruotas pagal galiojančias normas / tie projektēti un ražoti b'konformitā ma' / zostalo zaprojektowane i skonstruowane zgodnie z obowiązującymi normami / bol navrhnutý a vyrobený v zhode s / načrtovan in zgrajen v skladu s / har utformats och tillverkats i enlighet med / az alábbiak megfelelően terveztek és készítették

NORMA ARMONIZZATA O EQUIPARATA per la "BASSA TENSIONE" / HARMONISED OR STANDARDISED NORM for "LOW VOLTAGE" / NORME HARMONISEE OU ASSIMILEE pour la "BASSE TENSION" / NORMA ARMONIZADA O PARIFICADA para la "BAJA TENSION" / NORMA HARMONIZADA OU EQUIPARADA para a "BAIXA TENSÃO" / ABGESTIMMTEN ODER GLEICHGESTELLTEN NORMEN für "NIEDERSPANNUNG" / DE GEHARMONISEERDE OR GELUKGESTELDENORM voor "LAAGSPANNUNG" / TON ENAPNONIEMENO KAI ESOMOIOMENO KANONIEMO για τη "ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ" / HARMONIZOVANOU NEBO SROVNATELNOU NORMOU pro "NÍZKÉ NAPĚTÍ" / HARMONISERET ELLER LIGESTILLET NORM angående "LAVSPÄNNING" / ETTE NÄHTUD MADALPINGETELE / YHDENMUKAISTETTU TAI VERRATTU NORMI "MATALAA JÄNNITETTÄ" varren / PAREDZĒTS ZEMSPRIEGUMAM / ŽEMOS ĮTAMPOS ĮRENGINIAI / STANDARD ARMONIZZAT JEW SIMILI G&AL "PRESSIONI BASSA" / DLA NISKIEGO NAPIĘCIA / HARMONIZOVANOU ALEBO ZROVNATELNOU NORMOU pre "NÍZKE NAPÄTIE" / USKLAJENO ALI IZENAČENO PRAVILO O "NIZKI NAPETOST" / HARMONISERAD ELLER JÄMSTÄLLD NORM för "LÅGSPÄNNING" / HARMONIZÁLT VAGY EGYENÉRTÉKŰSÍTETT SZABVÁNY AZ „ALACSONY FESZÜLTSEGRŐL”

EN 60335-1 (CEI 61-50/1989) ; EN 60335-2-24 (CEI 61-56/1990)

NORMA ARMONIZZATA O EQUIPARATA per la "COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA" / HARMONISED OR STANDARDISED NORM for "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY" / NORME HARMONISEE OU ASSIMILEE pour la "COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE" / NORMA ARMONIZADA O PARIFICADA para la "COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA" / NORMA HARMONIZADA OU EQUIPARADA para a "COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNETICA" / ABGESTIMMTEN ODER GLEICHGESTELLTEN NORMEN für "ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT" / DE GEHARMONISEERDE OR GELUKGESTELDENORM voor "ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITEIT" / TON ENAPNONIEMENO KAI ESOMOIOMENO KANONIEMO για τη "ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΕΥΜΒΑΤΙΚΟΤΗΤΑ" / HARMONIZOVANOU NEBO SROVNATELNOU NORMOU pro "ELEKTROMAGNETICKOU KOMPATIBILITU" / HARMONISERET ELLER LIGESTILLET NORM angående "ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET" / ELEKTROMAGNEETILLISTE NORMIDE VASTAVUS / YHDENMUKAISTETTU TAI VERRATTU NORMI "ELEKTROMAGNEETTISTA YHTEENSOPUVUUTTA" varren / ELEKTROMAGNĒTISKO NORMU ATBILSTĪBA / ELEKTROMAGNETINĒ ATITIKTIS / STANDARD ARMONIZZAT JEW SIMILI G&AL "KOMPATIBILITÀ ELETTROMANETIKA" / NORMAMI ZGODNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / HARMONIZOVANOU NEBO ZROVNATELNOU NORMOU pre "ELEKTROMAGNETICKOU KOMPATIBILITU" / USKLAJENO ALI IZENAČENO PRAVILO O "ELEKTROMAGNETNI SKLADNOSTI" / HARMONISERAD ELLER JÄMSTÄLLD NORM för "ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET" / HARMONIZÁLT VAGY EGYENÉRTÉKŰSÍTETT SZABVÁNY AZ „ELEKTROMÁGNES KOMPATIBILITÁSÉRŐL”

EN 50081-1 (CEI 110-7/1992) ; EN 50081-2 (CEI 110-8/1992) ; EN 55015 (CEI 110-2/1988)

COD. 43.2042

1/2

NORMA ARMONIZZATA O EQUIPARATA per la "SICUREZZA" / HARMONISED OR EQUALISED STANDARD for "SAFETY" / NORME HARMONISEE OU EGALISEE pour la "SECURITE" / NORMA ARMONIZADA O EQUIPARADA para la "SEGURIDAD" / NORMA ADAPTADA OU EQUIPARADA para a "SEGURANÇA" / ANGEGLICHENE ODER GLEICHGESTELLTE „SICHERHEITSNORM" / GEHARMONISEERDE OF GELUKGESTELDE NORM inzake de "VEILIGHEID" / ENAPMONIMENO H IDOΔYNAMO IPOTYPIO nepi "AD#AAEIAI" / HARMONIZOVANOU NEBO SROVNATELNOU NORMOU pro "BEZPEČNOST" / HARMONISERET ELLER LIGESTILLET NORM angående "SIKKERHED" / OHUTUSNORMIDELE / YHDENMUKAISTETTU TAI VERRATTU NORMI "TURVALLISUUTTA" varten / DROSIBAS NORMAM / SAUGOS NORMOS / STANDARD ARMONIZZAT JEW SIMLI G&AS-"SIKUREZZA" / NORMAMI BEZPECZENSTWA / HARMONIZOVANOU NEBO ZROVNATELNOU NORMOU pre "BEZPEČNOST" / USKLAJENO ALI IZENAČENO PRAVILO O "VARNOSTI" / HARMONISERAD ELLER JAMSTÄLLD NORM för "ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET" / HARMONIZÁLT VAGY EGYENÉRTÉKŰSÍTETT SZABVÁNY A „BIZTOSÍTÉKRÓL"

EN 61010-1 (CEI 66-5 / 2001)

secondo le disposizioni delle direttive / in accordance with directives / selon les dispositions des directives / según las disposiciones de las directivas / conforme as disposições das directrizes / nach den Vorschriften der Bestimmungen / volgens de voorschriften van de richtlijnen / оййюиá íá öö íäçñéö / v souladu se zmlúim smím / i folge direktivne / kooskõlas korralduse nõuetega / direktivien hankkimisten mukaan / saskaõõ ar ríkojumu prasíbim / pagal potvërkio reikalavimus / b' mod konformi mad-dispoýizzjonijiet tad-direttivi / zgodnie z zaleceniami rozporz'dzeñ / v silade so znenim smernic / v skladu s direktivami / i enlighet med direktiven / irányelvek rendelkezései szerint

2006/95/CE, 93/68/CEE "BASSA TENSIONE"; 2004/108/CE, 93/68/CEE "COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA"; 2006/42/CE "MACHINE"
 2006/95/EEC, 93/68/EEC "LOW VOLTAGE"; 2004/108/EEC, 93/68/EEC "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY"; 2006/42/CE "MACHINERY"
 2006/95/CEE, 93/68/CEE "BASSE TENSION"; 2004/108/CEE, 93/68/CEE "COMPATIBILITE' ELECTROMAGNETIQUE"; 2006/42/CE "MACHINES"
 2006/95/CEE, 93/68/CEE "BAJA TENSION"; 2004/108/CEE, 93/68/CEE "COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA"; 2006/42/CE "MAQUINAS"
 2006/95/CEE, 93/68/CEE "BAIXA TENSÃO"; 2004/108/CEE, 93/68/CEE "COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNETICA"; 2006/42/CE "MÁQUINAS"
 2006/95/EWG, 93/68/EWG "NIEDERSPANNUNG"; 2004/108/EWG, 93/68/EWG "ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT"; 2006/42/EG "MASCHINENRICHTLINIE"
 2006/95/EEG, 93/68/EEG "LAAGSPANNING"; 2004/108/EEG, 93/68/EEG "ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT"; EG-MACHNERICHTLINIEN 2006/42
 2006/95/E.K., 93/68/E.K. " XAMHAH TAEH "; 2004/108/E.K., 93/68/E.K. " HAECTPOMAHHTIKH EYBATIKOHTA "; 2006/42/EK "MEHANEI"
 2006/95/EHS, 93/68/EHS "NÍZKE NAPĚTÍ"; 2004/108/EHS, 93/68/EHS "ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA"; 2006/42/EHS "STROJNÍ ZAŘIZENÍ"
 2006/95/CEE, 93/68/CEE "LAVSPÄNDING"; 2004/108/CEE, 93/68/CEE "ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET"; 2006/42/CE "MASKINER"
 2006/95/CE, 93/68/CEE „MADALPÍNGE"; 2004/108/CEE, 93/68/CEE „ELEKTROMAGNEETLISTE NORMIDE VASTAVUS"; 2006/42/CE "MOOTORID"
 2006/95/EY, 93/68/EY "MATALA JÄNNITE"; 2004/108/EY, 93/68/EY "ELEKTROMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS"; 2006/42/EY "KONEET"
 2006/95/CE, 93/68/CEE „ZEMSPRIEGUMS"; 2004/108/CEE, 93/68/CEE „ELEKTROMAGNETISKO NORMU ATBILSTIBA"; 2006/42/CE "DZINĒJI"
 2006/95/CE, 93/68/CEE "ŽEMĀĻTAMPA"; 2004/108/CEE, 93/68/CEE "ELEKTROMAGNETNĒ ATĪTĪTĪS"; 2006/42/CE "MAŠĪNAS"
 2006/95/KEE "PRESSJONI BAŅĀA"; 2004/108/KEE, 93/68/KEE "KOMPATIBILITĀ ELETTROMANĒTIKA"; 2006/42/KE "MAGNI"
 2006/95/CE, 93/68/CEE "NISKIE NAPIĘCIE"; 2004/108/CEE, 93/68/CEE "ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA"; 2006/42/CE "MASZYNY"
 2006/95/EHS, 93/68/EHS "NÍZKE NAPĚTIE"; 2004/108/EHS, 93/68/EHS "ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA"; 2006/42/EHS "STROJNÉ ZARIADENIA"
 2006/95/EGS, 93/68/EGS "NIZKA NAPETOST"; 2004/108/EGS, 93/68/EGS "ELEKTROMAGNETNA SKLADNOST"; 2006/42/EGS "STROJII"
 2006/95/EEG, 93/68/EEG "LĀGSPÄNNING"; 2004/108/EEG, 93/68/EEG "ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET"; 2006/42/EG "MASKINER"
 „ALACSONY FESZULTSÉG" 2006/95/EGK, 93/68/EGK, „ELEKTROMÁGNESIS KOMPATIBILITÁS" 2004/108/EGK, 93/68/EGK, „GÉPEK" 2006/42/EU

Tipo / Type / Type / Tipo / Tipo / Typ / Model / Tzou / Typ /
 Type / Tüüp / Tyyppi / Tips / Tipos / Tip / Typ / Typ / Tip / Typ / Tipus

N.ro di riferimento / Reference number / Numéro de référence
 / Número de referencia / Número de referência / Bezugsnummer
 / Referentienummer / Αριθμός αναφοράς / Referenční číslo / Reference
 number / Vitenummer / Vitenumero / Norðnes munnur / Nuorodos Nr /
 Numaru ta' referenza / No. odnosuka / Referenčné číslo / Referenčná številka
 Referenznummer / Hivatkozási szám

